

German-Spanish Glossary of Medical Terms

General Terms

GERMAN	SPANISH
der chirurgische Eingriff	<i>el centro de salud (a room/place), la cirugía (operation)</i>
das Röntgen	<i>el rayo X (pronounced ekis)</i>
der Chirurg	<i>el cirujano</i>
der Anästhesist	<i>el anestésista</i>
das Betäubungsmittel	<i>el anestésico</i>
die Medikamente	<i>las medicinas / los medicamentos</i>
das Blut	<i>la sangre</i>
die Blutgefäße, Arterien und Venen	<i>los vasos sanguíneos / la arteria, la vena</i>
der Bluttest	<i>un análisis de sangre</i>
Mit nüchternem Magen	<i>en ayunas/ con el estómago vacío</i>
eine Schiene	<i>una tablilla</i>
heilen	<i>curar</i>
behandeln	<i>tratar/ atender</i>
die Behandlungsplanung	<i>la planificación de tratamiento</i>
der Termin	<i>una cita</i>
das Rezept	<i>una receta</i>
das Antibiotikum	<i>los antibióticos</i>
Entzündungshemmend	<i>antiinflamatorio</i>
das Schmerzmittel	<i>un analgésico</i>
die Spritze	<i>una inyección</i>
SPECIAL SENSES	
Geruchsinn	<i>fato</i>
Gehör	<i>oido</i>
Geschmacksinn	<i>gusto</i>
Gleichgewicht	<i>equilibrio</i>
Gleichgewicht	<i>vista</i>

Tatsinn	<i>tacto</i>
HUMAN ANATOMY	
der Kopf	<i>la cabeza</i>
das Auge	<i>el ojo</i>
die Nase	<i>la nariz</i>
das Ohr	<i>el oído</i>
der Mund	<i>la boca</i>
der Hals	<i>el cuello</i>
SHOULDER AND ARM	
die Schulter	<i>el hombro</i>
der Arm	<i>el brazo</i>
der Unterarm	<i>el antebrazo</i>
das Handgelenk	<i>la muñeca</i>
die Hand	<i>la mano</i>
die Finger	<i>los dedos</i>
TORSO	
der Rumpf	<i>el torso</i>
die Rippen	<i>las costillas</i>
der Unterleib	<i>el vientre</i>
der Rücken	<i>la espalda</i>
die Wirbelsäule	<i>la columna (vertebral)</i>
LEG	
die Hüfte	<i>la cadera</i>
der Oberschenkel	<i>el muslo</i>
das Hinterteil	<i>el trasero</i>
das Knie	<i>la rodilla</i>
das Bein	<i>la pierna</i>
das Fußgelenk	<i>el tobillo</i>
der Fuß	<i>el pie</i>
die Zehen	<i>los dedos del pie</i>

General Problems, Signs and Symptoms

GERMAN	SPANISH
der Krebs	<i>el cáncer</i>
die Zuckerkrankheit	<i>las diabetes</i>
die Allergien	<i>las alergias</i>
der Knochenbruch	<i>las fracturas</i>
das Schleudertrauma	<i>el traumatismo cervical</i>
Repetitive Strain Injury (RSI)	<i>la lesión de las muñecas</i>
die Entzündung	<i>la inflamación</i>
die Migräne	<i>una jaqueca/ una migraña</i>
die Grippe	<i>la gripe</i>
(heftige) Schmerzen	<i>la dolencia</i>
Schmerzen	<i>el dolor</i>
das Jucken	<i>el picor</i>
Schwindelig sein	<i>estar mareado(a)</i>
das Fieber	<i>la calentura / una fiebre</i>
das Kältegefühl	<i>un resfriado</i>
die Schwellung	<i>una hinchazón</i>
die Schlaflosigkeit	<i>el insomnio</i>
das Kribbeln	<i>el hormigueo</i>

Respiratory System

GERMAN	SPANISH
der Hals	<i>la garganta</i>
die Lungen	<i>los pulmones</i>
SIGNS AND SYMPTOMS	
die Atemlosigkeit	<i>falta de respirar / tener dificultad al respirar</i>
das Keuchen	<i>el aliento ruidoso</i>
der Husten	<i>una tos</i>
der Schleim	<i>la flema</i>
das Asthma	<i>el asma</i>

die Bronchitis	<i>la bronquitis</i>
die kollabierte Lunge	<i>un colapso pulmonar</i>

Cardiovascular System

GERMAN	SPANISH
das Herz	<i>el corazón</i>
die Arterien	<i>la arteria</i>
die Venen	<i>las venas</i>
die Herzklappe	<i>las válvulas</i>
die Blutgruppe	<i>el grupo sanguíneo</i>
SIGNS AND SYMPTOMS	
der Schlaganfall	<i>un derrame cerebral</i>
der Herzinfarkt/der Herzschlag	<i>un infarto</i>
geschwollene Beine	<i>las piernas hinchadas</i>
der hohe Blutdruck	<i>la tension alta</i>
das Herzklopfen	<i>las palpitaciones</i>
Schmerzen in der Brust	<i>un dolor de pecho</i>

Digestive System

GERMAN	SPANISH
der Hals	<i>la garganta</i>
die Speiseröhre	<i>el esófago</i>
der Magen	<i>el estómago</i>
der Dünndarm	<i>el intestino delgado</i>
der Dickdarm	<i>el intestino grueso</i>
die Gallenblase	<i>la vesícula biliar</i>
die Bauchspeicheldrüse	<i>el páncreas</i>
die Leber	<i>el hígado</i>
der Mastdarm	<i>el recto</i>
die Fäkalien	<i>las heces</i>

SIGNS AND SYMPTOMS

die Verdauung	<i>la digestión</i>
der Stuhlgang	<i>la evacuación (del vientre)</i>
Schlucken	<i>tragar</i>
Erbrechen	<i>vomitir</i>
die Übelkeit	<i>estar mareado(a)</i>
die Verstopfung	<i>el estreñimiento</i>
der Durchfall	<i>la diarrea</i>
das Geschwür	<i>una úlcera</i>
der Leistenbruch	<i>una hernia</i>
die Gallensteine	<i>el cálculo biliar</i>

Nervous System

GERMAN

SPANISH

die Nerven	<i>los nervios</i>
das Gehirn	<i>el cerebro</i>
das Rückenmark	<i>la médula espinal</i>

SIGNS AND SYMPTOMS

ausstrahlende Schmerzen	<i>un dolor difundido</i>
stechende Schmerzen	<i>un dolor punzante</i>
zunehmende Schmerzen	<i>un dolor cada vez peor</i>
brennenden Schmerzen	<i>un dolor ardiente</i>
das Kribbeln	<i>el hormigueo</i>
die Epilepsie	<i>la epilepsia</i>
die multiple Sklerose	<i>la esclerosis múltiple</i>
die Parkinson-Krankheit	<i>la enfermedad de Parkinson</i>

Urinary System

GERMAN	SPANISH
die Niere	<i>el riñón</i>
die Blase	<i>la vejiga</i>
der Urin	<i>la orina</i>
SIGNS AND SYMPTOMS	
der Geruch	<i>el olor</i>
die Farbe	<i>el color</i>
die Infektion	<i>la infección</i>
die Nierensteine	<i>el cálculo renal</i>
die Harninkontinenz	<i>la incontinencia</i>

Reproductive System

GERMAN	SPANISH
der Penis	<i>el pene</i>
die Hoden	<i>los testículos</i>
das Sperma	<i>el esperma</i>
die Brüste	<i>los senos</i>
die Scheide	<i>la vagina</i>
die Gebärmutter	<i>el útero</i>
die Menstruation	<i>la menstruación</i>
die Eileiter	<i>la trompa de Falopio</i>
die Schwangerschaft	<i>el embarazo</i>
das Ei	<i>el óvulo</i>
SIGNS AND SYMPTOMS	
die Unfruchtbarkeit	<i>la esterilidad</i>
die Erektionsstörungen	<i>la pérdida de erección</i>
der Ausfluss	<i>la supuración</i>

GIVING BIRTH

die eingeleitete Geburt	<i>provocar el parto</i>
die Fruchtblase ist geplatzt	<i>el parto</i>
die Plazenta	<i>la placenta</i>
der Dammschnitt	<i>la episiotomía</i>
die Epiduralanästhesie	<i>la anestesia epidural</i>
der Gebärmutterhals	<i>el cuello del útero</i>

CONTRACEPTION

die Antibabypille	<i>las píldoras (anticonceptivas)</i>
die Spirale	<i>la espiral</i>
das Kondom	<i>el preservativo</i>